

**Germany-Bochum: Health and social work services**  
**OJ S 58/2021 24/03/2021**  
**Contract notice**  
**Services**

**Legal Basis:**  
Directive 2014/24/EU

---

## **Section I: Contracting authority**

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Kultur Ruhr GmbH  
Postal address: Gerard-Mortier-Platz 1  
Town: Bochum  
NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt  
Postal code: 44793  
Country: Germany  
E-mail: [tbb@kulturruhr.com](mailto:tbb@kulturruhr.com)  
**Internet address(es):**  
Main address: <https://www.ruhrtriennale.de/de/>

### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS9YYDYMK/documents>  
Additional information can be obtained from the abovementioned address  
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe.nrw.de/VMPSatellite/notice/CXS9YYDYMK>

### **I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

### **I.5. Main activity**

Recreation, culture and religion

---

## **Section II: Object**

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Rahmenvereinbarung über die Lieferung und Durchführung von SARS-CoV-2 Antigen-Schnelltests und PCR-Tests  
Reference number: KB-EU-001/21

#### **II.1.2. Main CPV code**

85000000 Health and social work services

#### **II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Ausgeschrieben wird eine Rahmenvereinbarung über die Lieferung und Durchführung von SARS-CoV-2 Tests an verschiedenen Standorten anlässlich der Vorbereitung und Durchführung der Ruhrtriennale.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.2. Description**

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

85140000 Miscellaneous health services, 85145000 Services provided by medical laboratories

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA12 Duisburg, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA36 Recklinghausen

NUTS code: DEA11 Düsseldorf, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Jahrhunderthalle Bochum An der Jahrhunderthalle 1 44793 Bochum, Gebläsehalle im Landschaftspark Duisburg Nord Emscherstraße 71 47137 Duisburg, Kraftzentrale im Landschaftspark Duisburg Nord Emscherstraße 71 47137 Duisburg, PACT Zollverein Bullmannaue 20 45327 Essen, Museum Folkwang Museumsplatz 1 45128 Essen, Theater der Klänge Winkelsfelder Str. 21 40477 Düsseldorf, Maschinenhalle Zeche Zweckel Frentroper Straße 74 45966 Gladbeck

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Die Rahmenvereinbarung beinhaltet die Beschaffung von sowohl POC-Antigen-Schnelltests, als auch PCR-Tests, die Durchführung der Tests durch medizinisches Fachpersonal, Auswertung der Testergebnisse im Labor sowie eine allumfassende Logistik für Teststationen inkl. Fahrten sowie Auf- und Abbau.

Im Zeitraum von 9.5.2021 bis 1.10.2021 (während Vorbereitung und Durchführung der Ruhrtriennale, KW 19 bis einschließlich KW 39) werden bis zu 9032 POC-Antigen-Schnelltests mit mind. 80 % Sensitivität und 97 % Spezifität nach Maßgabe des Paul-Ehrlich-Instituts benötigt.

Die Ergebnisse sollen dabei schnellstmöglich vorliegen, spätestens nach einer Stunde.

Zudem werden im Zeitraum von 9.5.2021 bis 1.10.2021 (während Vorbereitung und Durchführung der Ruhrtriennale, KW 19 bis einschließlich KW 39) bis zu 1347 PCR-Tests benötigt. Die Testsysteme für PCR-Testungen müssen den durch das RKI festgelegten Mindestkriterien für PCR-Tests entsprechen (Goldstandard).

Die Ergebnisse sollen dabei schnellstmöglich vorliegen, spätestens nach 24 Stunden.

Die Auftraggeberin garantiert eine Mindestabnahmemenge von 70 % der 9032 POC-Antigen-Schnelltests und 70 % 1347 PCR-Tests.

Einsatzorte der Testungen sind folgende Orte:

- Duisburg – Landschaftspark,
- Bochum – Jahrhunderthalle,
- Essen – PACT Zollverein,
- Essen – Salzlager,
- Essen – Museum Folkwang,
- Essen – N.N.,
- Düsseldorf – Theater der Klänge,

— Gladbeck – Maschinenhalle der Zeche Zweckel.

Während der Vertragslaufzeit kann es in Einzelfällen zu Veränderungen hinsichtlich der Standorte kommen.

Die Tests müssen jeweils mindestens ein Jahr haltbar sein.

Einzelheiten sind dem Leistungsverzeichnis zu entnehmen.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 09/05/2021 End: 01/10/2021

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Die Auftraggeberin behält sich vor, noch vor Zuschlagserteilung Nachweise der zuständigen Stellen zu verlangen, die bestätigen, dass die gemachten Erklärungen und Nachweise wahrheitsgemäß abgegeben/eingereicht worden sind. Die unter Ziffer III.1.1) geforderten Erklärungen und Nachweise sind vom Bieter und bei Bietergemeinschaften jeweils von allen Mitgliedern vorzulegen. Ausländische Bieter haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen, was durch eine beglaubigte Übersetzung geschehen muss.

Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich:

Soweit zutreffend: Bietergemeinschaftserklärung. Hierfür ist das Formular I EU „Erklärung der Bietergemeinschaft“ zu verwenden.

Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB. Diese Erklärungen können durch die Abgabe des den Vergabeunterlagen beigefügten Formulars II „Eigenerklärung zur Zuverlässigkeit“ erbracht werden.

Aktueller Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Herkunftslandes.

Aktueller Gewerbezentralregisterauszug.

Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG. Hierfür ist das Formular III „Erklärung zu § 19 Abs. 3 MiLoG“ zu verwenden.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Die unter Ziffer III.1.2) geforderten Erklärungen und Nachweise sind vorzulegen. Ausländische Bieter haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen, was durch eine beglaubigte Übersetzung geschehen muss. Fehlende Nachweise und Erklärungen können von der Auftraggeberin nachgefordert werden. Im Übrigen gilt das unter Ziffer III.1.1) Ausgeführte.

Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich:

Eigenerklärung, dass der Bieter eine Betriebshaftpflichtversicherung mit Mindestdeckungssummen in Höhe von 3 Mio. EUR für Personenschäden, 1,5 Mio. EUR für Sachschäden und 1,5 Mio. EUR für Vermögensschäden hat bzw. im Auftragsfall unverzüglich abschließen wird. Hierzu ist das Formular IV „Erklärung zu der Betriebshaftpflichtversicherung“ zu verwenden.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Die unter Ziffer III.1.3) geforderten Erklärungen und Nachweise sind vorzulegen. Ausländische Bewerber haben gleichwertige Nachweise der für sie zuständigen Behörde/Institution ihres Heimatlandes beizubringen. Zusätzlich sind diese ins Deutsche zu übersetzen, was durch eine beglaubigte Übersetzung geschehen muss. Fehlende Nachweise und Erklärungen können von der Auftraggeberin nachgefordert werden. Im Übrigen gilt das unter Ziffer III.1.1) Ausgeführte.

Folgende Eigenerklärungen und Nachweise sind erforderlich:

Eigenerklärung zum Unternehmen mit Angaben zu: Hauptsitz des Unternehmens, Gründungsjahr, Gesellschafter/ggf. Konzernzugehörigkeit, Standorte, von denen aus die Auftraggeberin betreut werden soll, Standort Labor, Anzahl der im letzten abgeschlossenen Geschäftsjahr beschäftigten Arbeitskräfte insgesamt, davon medizinisches Fachpersonal und ggf. weitere Bereiche. Hierfür ist das Formular V „Eigenerklärung zum Unternehmen“ zu verwenden.

Eine DIN ISO 15189:2014 Zertifizierung (oder gleichwertig) des Labors ist zwingend nachzuweisen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Alle genannten Anforderungen sind nachzuweisen/einzuhalten.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure Accelerated procedure Justification:

Die derzeit vorliegende, nicht vorhersehbare und sich sehr schnell ausbreitende Pandemie Covid-19 stellt ein dringliches Ereignis dar, das bei fehlenden Vorkehrungen und Maßnahmen zu nicht wiedergutzumachenden Personenschäden bis hin zum Tod führen kann. Diese Pandemie erfüllt damit die Voraussetzungen der vergaberechtlichen Dringlichkeit. Der Ausbruch der Corona-Pandemie stellt ein unvorhergesehenes und unvorhersehbares Ereignis dar, das noch immer außerhalb jeder Lebenserfahrung liegt. Die steigenden Infektionszahlen belegen die Aktualität der Pandemie. Ihr weiterer Verlauf ist – insbesondere im Hinblick auf die damit verbundenen Gefahren für Leib und Leben – nach wie vor nicht sicher prognostizierbar. Zur Vorbereitung der Durchführung, Einhaltung des Hygienekonzeptes und damit zur

vertraglichen Erfüllung der Pflichten gegenüber bereits engagierten Künstlern, ist die kurzfristige Einrichtung von Teststellen durch die Kultur Ruhr GmbH zwingend.

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 07/04/2021 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 30/04/2021

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 07/04/2021 Local time: 12:00

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.3. Additional information**

1. Das von der Auftraggeberin durchgeführte Verfahren ist ein beschleunigtes offenes Verfahren nach Maßgabe der VgV. Die vergaberechtlichen Grundsätze der Transparenz des Verfahrens und der Gleichbehandlung aller Bieter werden im gesamten Verfahren streng beachtet.

2. Die vom Bieter erbetenen, personenbezogenen Angaben werden im Rahmen des Vergabeverfahrens verarbeitet und gespeichert (Datenschutzklausel gem. § 12 Abs. 2 DSGVO NRW). Die Angaben sind Voraussetzung für die Berücksichtigung eines Angebotes.

3. Ein Bieter oder eine Bietergemeinschaft kann andere Unternehmen als Unterauftragnehmer und/oder Eignungsverleiher einsetzen. Diese sind im Angebot unter Verwendung von Formular VI zu benennen.

Es wird darauf hingewiesen, dass solch ein anderes Unternehmen nicht nur ein selbständiges, von dem Bieter rechtlich verschiedenes Unternehmen sein kann, sondern auch ein konzernverbundenes/-angehöriges Unternehmen. Insoweit sind vorliegend 2 Fälle zu unterscheiden:

Fall 1: Für die Benennung eines Unterauftragnehmers ohne Eignungsverleihe hat der Bieter für jeden Unterauftragnehmer einzureichen: die unter Abschnitt III.1.1) der EU-weiten Bekanntmachung aufgeführten Unterlagen.

Fall 2: Für die Benennung eines Unternehmens als Unterauftragnehmer mit Eignungsverleihe bezogen auf die technische oder berufliche Leistungsfähigkeit hat der Bieter einzureichen: (i) die unter Abschnitt III.1.3) der EU-weiten Bekanntmachung bezeichneten Unterlagen für diesen Dritten in dem Umfang, in dem sich der Bewerber auf die Kapazitäten des Dritten zum Nachweis der Leistungsfähigkeit beruft,

- (ii) die unter Abschnitt III.1.1) der EU-weiten Bekanntmachung aufgeführten Unterlagen,
- (iii) eine Verpflichtungserklärung von dem Unterauftragnehmer unter Verwendung von Formular VII.

Hinweis zu Fall 2: Ein Bieter oder eine Bietergemeinschaft kann jedoch im Hinblick auf Nachweise für die erforderliche berufliche Leistungsfähigkeit wie Ausbildungs- und Befähigungsnachweise oder die einschlägige berufliche Erfahrung die Kapazitäten anderer Unternehmen nur dann in Anspruch nehmen, wenn diese die Leistung, für die diese Kapazitäten benötigt werden, tatsächlich erbringen werden.

Bekanntmachungs-ID: CXS9YYDYMK

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

##### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Etwaige Vergabeverstöße muss der Bieter gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 1 GWB innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnisnahme rügen.
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Abgabe der Bewerbung oder der Angebote gegenüber der Auftraggeberin zu rügen.
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind nach § 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbungs- oder Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin zu rügen.
4. Ein Vergabenachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Postal address: Albrecht-Thaer-Straße 9

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

19/03/2021